

## PREFIGURACION ORIENTAL DEL GOTICO ABOVEDADO HISPANOLEVANTINO

En otra ocasión hemos recordado los ejemplos orientales —paleo-cristianos— que anuncian nuestras iglesias hispanolevantineas del primer gótico con arcos diafragmáticos y cubiertas lignarias.

Del otro tipo, más evolucionado, el abovedado entre contrafuertes, se hallan asimismo antecedentes en el Oriente cristiano primitivo.

Asombra la existencia de naves así, con contrafuertes interiores formando capillas, entre ellos, en lejanas culturas orientales, sin que allí y entonces la técnica depuradísima, posterior, del gótico (quizás la única original y "suficiente" de la historia de la arquitectura) determinase esa forma al derivar a tales estribos interiores la fuerza lateral en que, con la vertical, se descompone el empuje oblicuo de la bóveda de crucería y sus arcos perpiaños.

Este sistema se dá, pues, en el Oriente paleocristiano, cantera de tantas y tantas soluciones arquitectónicas que llegaron posteriormente al Oriente y se incorporaron al romano y al gótico, muy especialmente al "catalán" en amplio sentido; hasta el punto en que Lavedan en 1950<sup>1</sup> recogiendo los resultados obtenidos por Miss Bell<sup>2</sup>, afirma literalmente: *"éste será en el s. XIII el tipo del gótico catalán"*, con lo que parece excluir los demás, menos característicos de este arte: el de techumbre con diafragmas, el de varias naves, y otros.

Volviendo sobre el tema y estudiando directamente ese trabajo de Miss Bell, englobado en una monumental miscelánea de Berchem y Strzygowski, hallamos semejantes plantas "pre-catalanas" en la iglesia de Mar Kyriakos, en Arnas (Fig. 1); en la de Mar Azaziel, en Kofr Zeh (Fig. 2); en la de Mar Sovo, en Kahak (Fig. 3) y en la de Mar Philoxenos, en Midyat (Fig. 4); en todas las cuales se advierten varias notas comunes, aparte los consabidos contrafuertes interiores formando "capillas", tal como son

<sup>1</sup> LAVEDAN, *Histoire de L'Art*. Paris, 1950, tomo II pág. 10.

<sup>2</sup> BELL, GERTRUDE, *The churches and monasteries of the Tur-Abdin*, en "Amida" de Berchem y Strzygowski.

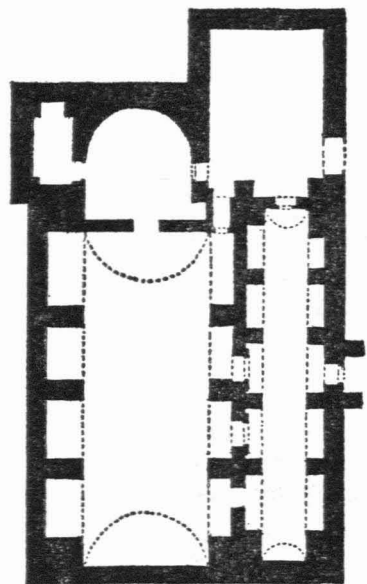


Fig. 1.<sup>a</sup>: Planta de la iglesia de Mar Kiriakos; Arnas. (Bell).

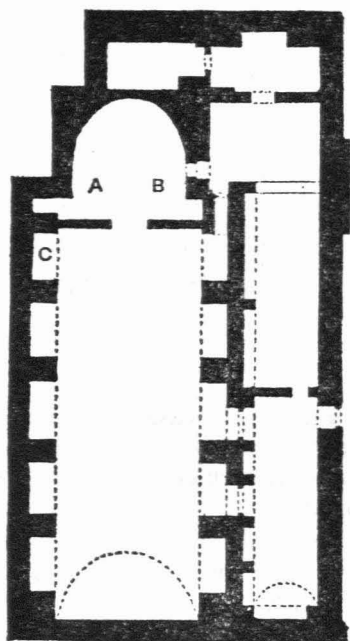


Fig. 2.<sup>a</sup>: Planta de la iglesia de Mar Azaziel; Kefr Zeh. (Bell).

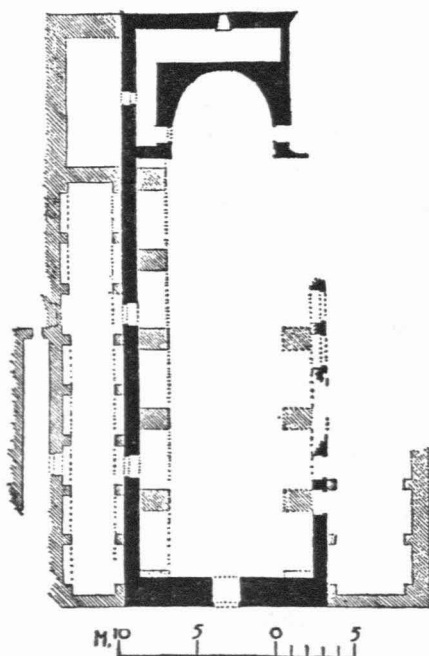


Fig. 3.<sup>a</sup>: Planta de la iglesia de Mar Sovo; Kakh. (Bell).

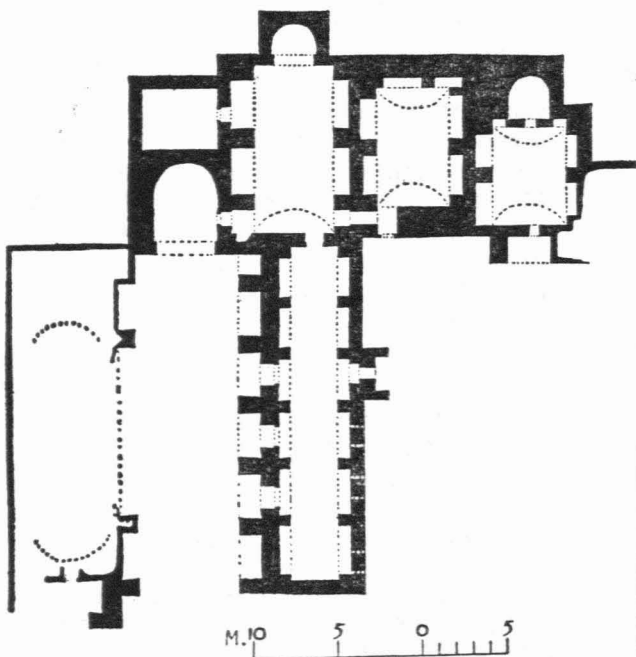


Fig. 4.<sup>a</sup>: Planta de la iglesia de Mar Philoxenos, Mydyat. (Bell).

los ábsides o cabeceras de planta de arco peraltado, no acusados al exterior.

No se trata, pues, de un problema gótico, ni catalán, ni valenciano, ni siquiera europeo o incluso cristiano; en la ruta "Siria-Mesopotamia-Bizancio-primer arte románico-arte gótico", puede apuntarse que éstas novedades no lo son casi nunca de modo absoluto. Pero aclaremos que no está ahí toda su genealogía, pues otras análogas, triunfantes en el románico occidental, tienen su cuna en aquellas tierras del oriente paleo-cristiano: por ejemplo, la solución de cubrir las naves por bóvedas transversales de ejes cruzados en ángulo recto con el de la iglesia, como en la vieja nave inédita del monasterio valenciano de El Puig (Figs. 5 y 6), y como nuestras antiguas "bovedillas", pero de mucho mayor radio; solución estáticamente perfecta, de equilibrio pleno y estable, sin problema de entrega de empujes y con posibilidades ilimitadas de iluminación lateral múltiple, pero francamente fea, antiestética, truncadora de la continuidad del espacio superior, y por ello rechazada, que sólo se da en algunas naves principales de templos románicos de Francia que Benoit registra<sup>3</sup>. No nombramos todo el repertorio de trompas y pechinas que allí —en Oriente— tienen su cuna y facilitan al arte cristiano posterior de Oriente y Occidente algunas de sus más graciosas, y más espacialmente logradas, formas, posibilitando la transición de la planta cuadrada al círculo, base de la cúpula, y resolviendo cualquier problema angular.

Fórmulas de transición angular, bajo cubierta cupuliforme, que se dan en Mar Jacob, de Nisive (359 d. C.), y en la iglesia "Adhra" de Hah, en Tur Abdin, con cubierta de alta cúpula, contrarestada en tres de los lados del cuadrado en que se inscribe, por tres hemiscúpulas, prefigurando una de las futuras fórmulas bizantinas triunfantes, por ejemplo y sobre todo en Santa Sofía de Constantinopla. Asimismo, la planta octogonal "sui generis", en que alternan altas exedras (que engloban a su vez absidiolas) en cuatro de los ángulos, con tribunas repetidas, superpuestas, en los otros dos, en Bosra y Ezra, solución que pasa casi literalmente, como es bien sabido, a la iglesia de los Santos Sergio y Baco de Constantinopla, a San Vital, de Ravenna, y a la capilla palatina de Carlo-Magno en Aquisgrán.

Importa ello mucho, sobre todo conociendo que la ruta del Adriático y el Po, a contracorriente, fue por donde llegaron a la alta Italia, casi al centro de Europa, desde el Mediterráneo Oriental y sus tierras aledañas (el verdadero "Levante") muchas formas artísticas, novedades en todos los géneros, desde la traza o el

<sup>3</sup> BENOIT, FRANÇOIS. *L'Architecture. L'Occident médiéval. Du romain au roman.* Paris 1933.

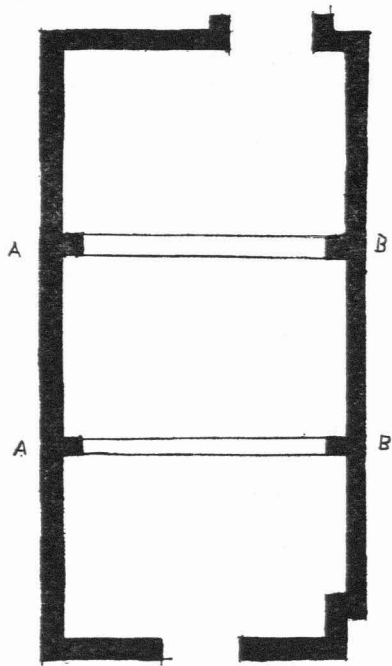


Fig. 5.ª: Planta de la primitiva iglesia en el Monasterio de El Puig (Valencia).

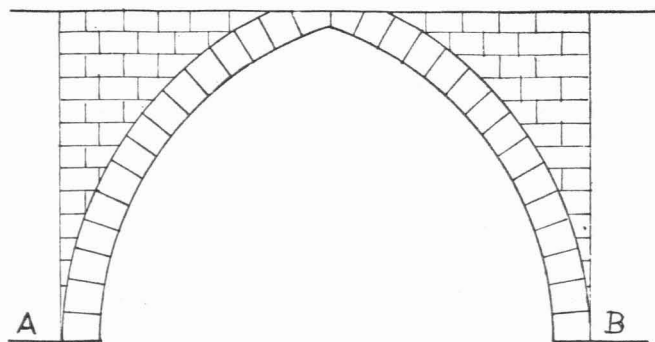


Fig. 6.ª: Sección de los arcos-diafragmas de la primitiva iglesia en el Monasterio de El Puig (Valencia).

plan arquitectónico hasta el esquema decorativo, el icono o la miniatura. Llegan a Italia continental, al Veneto, al Frioul, a la Lombardía, tierras de un gran arte prerománico y un prometedor románico germinal; a la Galia cisalpina y transalpina y a Cataluña, sin que las dos grandes barreras montañosas de los Alpes y los Pirineos lo impidan.

Luego, sobre el fondo surfrancés-catalán anterior se incorporará otro orientalismo, el "muy importante impacto de los países conquistados", "un arte de cristianos sometidos a la dominación árabe o incluso las propias tradiciones musulmanas", según reconoce Lavedan en la obra ya citada.

Pero donde lo bizantino admite más clara, aunque modestamente, ésta fórmula de nave única abovedada, sostenida por contrafuertes entre capillas intermedias, es en algunos ejemplos de sus territorios de expansión, sobre todo en Creta, y más aún en Servia, estudiados por Gabriel Millet, siendo interesantes al respecto los de la que él llama "escuela de Rascia"<sup>4</sup> que, por su carácter, la siguieron, la imitaron, los latinos del país en la estructura de los edificios. Tanta era su libertad de estilo, respecto de lo bizantino puro, que se hizo posible tal influencia en gentes occidentalizadas.

La fachada sur de la iglesia de Stenimachos (Fig. 7) cuyo dibujo de Ivanov publica Millet, parece bien "románica". Esta escuela fue escogiendo, de entre las varias plantas que le ofrecía el arte bizantino balcánico, en sus obras de la cuenca del Morava y del Ibar, o, más lejos, en otros lugares de la península, y prefirió ciertamente la composición, más simple, de nave única iluminada por cúpula, descartando todas las demás y formando con ella la base de una tradición arquitectónica nacional. Ciertamente los servios se alejaron de esto cuando descendieron al Vardar y cedieron al atractivo de obras más "sabias" concebidas por los maestros de Constantinopla y de Salónica. Pero cuando volvieron a su antiguo territorio y se extendieron por el Morava realizaron de nuevo este motivo fundamental: el de la nave única con contrafuertes interiores bajo los arcos perpiaños, que la escuela de Rascia tiene en todo su territorio, de Este a Oeste, del mar a los montes Balcanes. Y nos lo muestra interpretado, casi al mismo tiempo (fin del siglo XII y principios del XIII por una parte, en Cattaro, bajo la autoridad de los primeros Nemanidas, por los católicos latino-parlantes; por otra, en Tracia, cerca de Stenimachos, bajo la autoridad de los emperadores bizantinos o, con más probabilidad, hacia 1231, bajo la del Zar búlgaro Asén, por ortodoxos, que escribían y hablaban griego.

<sup>4</sup> MILLET, GABRIEL. *Ancien art serbe. Les églises*. Paris 1919, págs. 50 y ss.

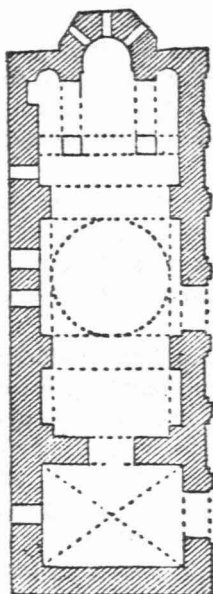


Fig. 7.<sup>a</sup>: Planta de la iglesia de Sténimachos; Tracia. (Ivanov).

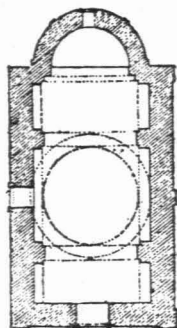


Fig. 8.<sup>a</sup>: Planta de la capilla de S. Lucas, en Cattaro. (Stratimirovic).

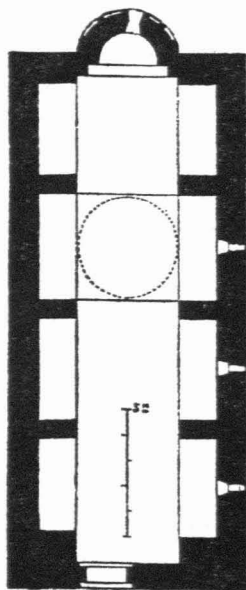


Fig. 9.<sup>a</sup>: Planta de la capilla de Sant'Angelo en el monte Raparo; Basilicata. (Bertaux).

Los servios ortodoxos imitaron, en fecha incierta, en las montañas de Rascia, entre el Lim y las fuentes del Morava occidental, en Brekova y Brezona, dos iglesias de Cattaro: San Lucas (1195) (Fig. 8), y Sveta Gospodja, de 1221. La planta tipo en la zona latina es la citada de San Lucas, con nave única, bóveda de medio cañón, ábside en hemicíclo apenas más estrecho en su acceso, y cúpula sobre cuatro arcos y otras tantas pechinas. Incluso en zona griega, el tipo es la de Stenimachos, asimismo de nave única con contrafuertes bajo los arcos, nártex griego y santuario de tres celas, de semejante tradición helénica, todo de igual ancho que la nave.

Asimismo, en la Italia helenizada de la Basilicata, Bertaux<sup>5</sup>, el malogrado hispanista, gran historiador del arte, visitó y publicó ejemplos, más cercanos en el lugar y menos en el tiempo, de esta larga y significativa serie de plantas coincidentes en lo esencial: "Una cañada de la Basilicata cerca del Monte Raparo —escribe— contiene aún una iglesia con cúpula que fue parte del antiguo monasterio basiliano de Sant'Angelo (Fig. 9) fundado en el siglo x por San Vital". Este monumento, descrito por primera vez por Vittorio Di Cicco en "L'Arte nella Lucania"<sup>6</sup>, aparece citado en documentos de 1085, 1086 y 1114, publicados por Di Meo-Annali. Ciertas capitales rurales de Morea ofrecen combinaciones iguales, de una nave abovedada de medio cañón, sin arcos fajones y cúpula central. Pero en Sant'Angelo un transepto latente, no acusado al exterior, abovedado también en medio cañón, cruza la bóveda de la nave principal. Las bóvedas de estas capillas se elevan hasta el arranque de la bóveda central. La cúpula va sobre trompas en el tercer tramo a partir de los pies del templo.

Otra capilla más bizantina de nave única con cúpula se encuentra en Calabria: la pequeña iglesia de Santa Filomena, levantada en la ladera de la roca. Es más moderna y está reconstruida, no conociéndose, en su obra nueva, capillas entre los apoyos interiores de los arcos fajones, como en Sant'Angelo, en Raparo, ejemplo, éste, tan conducente a nuestra tesis que, para Lavedan, en su obra ya citada, se podría tomar por una "verdadera iglesia catalana", que quiere decir también valentina, balear, en una palabra, hispano-mediterránea.

Valencia.

FELIPE MARÍA GARÍN Y ORTIZ DE TARANCO

<sup>5</sup> BERTAUX, EMILE. *L'art dans l'Italie meridionale*. Paris 1904 págs. 122 y ss.

<sup>6</sup> DI CICCO, VITTORIO. *L'Arte nella Lucania*, en "Arte e Storia", 1897.